

FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **AŞAN, FATİH**
Indirizzo

Nazionalità
Turchia

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
2019 – OGGI
Università Bogazici, Dipartimento di Lingua e Letterature Turca
Boğaziçi Üniversitesi 34342 Bebek/İSTANBUL, Turchia
Università
Assistente di ricerca
Assistenza ai docenti in questioni accademiche e tecniche, conduzione di sessioni pratiche per studenti universitari su letteratura classica e turco ottomano, fornitura di assistenza tecnica nell'organizzazione della serie di lezioni del dipartimento, amministrazione del sito web del dipartimento
- Date (da – a)
2025 (FEBBRAIO-AGOSTO)
Università di Bologna, Progetto di ricerca finanziato dall'ERC
"Modernizing Empires: Enlightenment, Nationalist Vanguards and Non-Western Literary Modernities (NONWESTLIT)"
Università di Bologna, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Via Cartoleria, 5, 40124 Bologna BO, Italia
Progetto di ricerca accademica
Raccolta e analisi dei dati
Identificazione, registrazione, interpretazione e inserimento di dati bibliometrici relativi alle opere letterarie tradotte dalle lingue europee (in particolare dal francese) in turco ottomano; analisi delle funzioni e delle tecniche impiegate nelle suddette traduzioni
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• Date (da – a)	2020 – 2024
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Bogazici, Centro Nafi Baba per la ricerca sul sufismo, la storia e il patrimonio culturale Boğaziçi Üniversitesi 34342 Bebek/İSTANBUL, Turchia
• Tipo di azienda o settore	Centro di ricerca
• Tipo di impiego	Assistente accademico e tecnico
• Principali mansioni e responsabilità	Coordinare i compiti di altri assistenti, fornire assistenza tecnica alle conferenze, gestire gli account dei social media del Centro, mantenere la comunicazione con alcuni relatori
• Date (da – a)	2019 – 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Bogazici, Progetto di Ricerca "Lives in Turkish: A Bibliography of Biography in the Ottoman-Turkish Literary System (1800-2020)" Boğaziçi Üniversitesi 34342 Bebek/İSTANBUL, Turchia
• Tipo di azienda o settore	Progetto di ricerca accademica
• Tipo di impiego	Ricercatore
• Principali mansioni e responsabilità	Raccolta, elaborazione e inserimento di dati in diverse lingue, assistenza nella visualizzazione dei dati, garanzia del coordinamento tra i membri del progetto, assistenza nella progettazione e nello sviluppo del sito web del progetto, gestione dell'account Twitter del progetto
• Date (da – a)	2015 – 2017
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Bilkent, Unità Turca Bilkent Üniversitesi 06800 Çankaya/ANKARA, Turchia
• Tipo di azienda o settore	Università
• Tipo di impiego	Istruttore
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento di corsi di scrittura turca, fornendo feedback dettagliati ai lavori degli studenti ogni settimana tramite una piattaforma online

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	2017-2024
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università Bogazici, Dipartimento di Lingua e Letterature Turca
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Letteratura turca moderna, teoria letteraria, letteratura comparata
• Qualifica conseguita	Dottorato di Ricerca
• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	3° ciclo

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

2014-2017

Università Bilkent, Dipartimento di Letteratura Turca

Letteratura turca moderna, teoria letteraria, letteratura comparata

Laurea Magistrale
2° ciclo

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

2010-2014

TOBB Università di Economia e Tecnologia, Facoltà di Giurisprudenza

Diritto privato turco, diritto pubblico turco, diritto internazionale

Laurea
1° ciclo

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

PRIMA LINGUA

TURCA

ALTRE LINGUE

INGLESE

ECCELLENTE
ECCELLENTE
ECCELLENTE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

FRANCESE

ECCELLENTE
BUONO
BUONO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

TURCO OTTOMANO (IN CARATTERI ARABI, ARMENI E GRECI)

ECCELLENTE
NON PERTINENTE
NON PERTINENTE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ITALIANO
ELEMENTARE
ELEMENTARE
ELEMENTARE

CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI
Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

VIVERE CON ALTRE PERSONE: HO TRASCORSO NOVE ANNI IN DORMITORI UNIVERSITARI, CONDIVIDENDO UNO SPAZIO CON ESTRANEI SENZA ALCUN PROBLEMA

LAVORARE CON ALTRE PERSONE / LAVORO DI SQUADRA: I MIEI TIROCINI PRESSO VARI STUDI LEGALI E TUTTO IL MIO LAVORO COME ASSISTENTE E RICERCATORE RICHIEDEVANO DI LAVORARE IN TEAM

LAVORARE IN UN AMBIENTE MULTICULTURALE: HO FREQUENTATO LEZIONI CON UN GRUPPO INTERNAZIONALE IN FRANCIA PER DUE MESI NEL 2022

CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE
Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

COORDINAMENTO E AMMINISTRAZIONE DEL PERSONALE: RESPONSABILE DEL COORDINAMENTO TRA I MEMBRI DEL PROGETTO LIVESINTURKISH TRA IL 2010 E IL 2022, HA INOLTRE ORGANIZZATO GLI ASSISTENTI CHE HANNO LAVORATO NEGLI EVENTI DEL NAFI BABA CENTER

GESTIONE E ORGANIZZAZIONE DEL PROGETTO: CO-ORGANIZZAZIONE DI NUMEROSE CONFERENZE E SIMPOSI CON MEMBRI DELLA FACOLTÀ E ALTRI ASSISTENTI DI RICERCA NEL DIPARTIMENTO E NEL CENTRO DI RICERCA NAFI BABA

LEADERSHIP: HA GUIDATO IL TEAM DI STUDENTI CHE HA VINTO LA COMPETIZIONE DI SIMULAZIONE DI PROCESSO LEGALE A LIVELLO UNIVERSITARIO (DURANTE LA MIA LAUREA TRIENNALE IN GIURISPRUDENZA), HA INOLTRE ORGANIZZATO E PRESIEDUTO UN COMITATO ACCADEMICO PER UN SIMPOSIO INTERNAZIONALE

CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE
Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

MS OFFICE: PREPARATO NUMEROSI DOCUMENTI, TABELLE E PRESENTAZIONI IN CONTESTI PROFESSIONALI

MANIPOLAZIONE DELLE IMMAGINI: CANCELLATE E CORRETTE LE IMMAGINI PER IL PROGETTO LIVESINTURKISH

MODIFICA VIDEO: MODIFICATE LE REGISTRAZIONI DEGLI EVENTI DEL NAFI BABA CENTER PER LA PUBBLICAZIONE ONLINE

SOFTWARE DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI: AIUTATO I MEMBRI DELLA FACOLTÀ CON VARI PROBLEMI IT NEGLI ULTIMI CINQUE ANNI

GESTIONE WEB: AMMINISTRATO E AGGIORNATO LA PAGINA WEB DEL DIPARTIMENTO NEGLI ULTIMI CINQUE ANNI

	EVENTI IBRIDI E ONLINE: GESTITO PIÙ DI 50 EVENTI IBRIDI E ONLINE PER IL DIPARTIMENTO E IL NAFI BABA CENTER (COINVOLGE SOFTWARE DI TRASMISSIONE, TELECAMERE, MICROFONI E PROIETTORI)
CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE <i>Musica, scrittura, disegno ecc.</i>	DESIGN VISIVO: PROGETTATO NUMEROSI POSTER PER EVENTI DI DIPARTIMENTO CON I MIEI COLLEGHI IMPOSTAZIONE DELLA PAGINA (MISE-EN-PAGE): PREPARATO ALCUNI PROGETTI NON-PROFIT PER LA PUBBLICAZIONE SCRITTURA CREATIVA: SCRIVO NARRATIVA NEL MIO TEMPO LIBERO
ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE <i>Competenze non precedentemente indicate.</i>	PARLARE IN PUBBLICO: HO ESPERIENZA NEL PARLARE IN PUBBLICO, SIA PREPARATO CHE SPONTANEO, COME RELATORE O MODERATORE INSEGNAMENTO: HO TENUTO LEZIONI DI TURCO OTTOMANO, SCRITTURA ACCADEMICA, LETTERATURA OTTOMANA CLASSICA E CULTURA DELLA STAMPA OTTOMANA
PATENTE O PATENTI	Sì, per automobili e motociclette
ULTERIORI INFORMAZIONI	Persone di riferimento: Halim Kara (halim@bogazici.edu.tr) Professore Dipartimento di lingua e letteratura turca Ceyda Elgöl (ceyda.elgul@bogazici.edu.tr) Istruttore Dipartimento di studi di traduzione e interpretariato, ricercatore principale del progetto LivesinTurkish
ALLEGATI	DOCUMENTO DEL TITOLO DI DOTTORATO (CON DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELLA TRADUZIONE)

Data 02/10/2025